

疫苗通行證（紅碼及黃碼篇）
Vaccine Pass (Red Code and Amber Code)

常見問題 FAQs

1. 市民 For Public

1.1. 一般問題

1.2. General Questions

問 1 「紅碼」和「黃碼」與「疫苗通行證」有什麼分別？
Q 1

What are the differences between the Red Code and Amber Code, and the Vaccine Pass?

答 1 「紅碼」及「黃碼」制度是加強的「疫苗通行證」功能，用以識別有較高感染風險的人士，即確診者及從海外地區或台灣抵港人士。其他市民可繼續使用原有版本的「安心出行」流動應用程式及「疫苗通行證」二維碼，不受影響。
A 1

The Red Code and Amber Code is an enhanced Vaccine Pass function to differentiate persons with higher risk of infection, i.e. confirmed cases and inbound persons from overseas places or Taiwan. Other members of the public may continue to use the original version of the “LeaveHomeSafe” (LHS) mobile application and the Vaccine Pass QR code without being affected.

問 2 什麼人需要轉換「紅碼」和「黃碼」？

Q 2 **What types of persons are required to switch to the Red Code and Amber Code?**

答 2 所有確診的人士均會自動被區分為「紅碼」人士，而從海外地區或台灣抵港的人士同樣亦會自動被區分為「黃碼」人士。
A 2

相關人士如擁有可供安裝「安心出行」流動應用程

式的智能手提電話，需安裝或更新「安心出行」至更新版本，顯示「紅碼」或「黃碼」以識別其感染風險。

Confirmed cases will be categorised as persons with a Red Code, and inbound persons from overseas places or Taiwan will be categorised as persons with an Amber Code. If they possess a smart mobile phone that can install the LHS mobile application, they are required to install or update the LHS to the updated version to display the Red Code or Amber Code to identify their risk of infection.

問 3 一般市民需要更新「安心出行」流動應用程式到最新版本嗎？而更新版本的「安心出行」會有什麼分別？

Q 3 **Are ordinary members of the public required to update the LHS mobile application to the latest version? What will be the differences in the updated LHS?**

答 3 如用戶被區分為「紅、黃碼」人士，當他們更新最新版本的「安心出行」流動應用程式後，程式會在原有的「疫苗通行證」資料的基礎上加入紅色或黃色識別碼。除較高感染風險人士外，其他市民可以如常使用「疫苗通行證」二維碼進入指明處所，不受影響。

A 3 For individuals categorised as persons with a Red or Amber Code, if they have updated the LHS mobile application to the latest version, an identification code in red or amber will be added to his/her existing Vaccine Pass. Apart from persons with higher risk of infection, other members of the public may use the Vaccine Pass QR code as usual to enter specified premises without being affected.

問 4 從海外地區或台灣抵港人士應如何獲取供本地使用的「疫苗通行證」？

Q 4 **How should inbound persons from overseas places**

or Taiwan obtain the Vaccine Pass for local use?

答 4 現時須接受強制檢疫的抵港人士（包括香港居民及
A 4 非香港居民）在口岸管制站獲發強制檢疫令時，會
同時獲發一個由抵港日期起計 180 天內有效的「臨時
疫苗通行證」二維碼。如相關人士同時持有非本地
疫苗接種紀錄，經申報及獲確認後，亦會一併獲
發一個供本地使用的疫苗接種紀錄二維碼。

Currently, an inbound person (including Hong Kong resident (HKR) and non-HKR) who is subject to compulsory quarantine, will be issued a Provisional Vaccine Pass QR code which is valid within 180 days from the date of arrival when a compulsory quarantine order is issued at boundary control points. If relevant persons also possess a non-local vaccination record, they will be issued a vaccination record QR code for local use as well upon declaration and checking.

1.2. 有關「紅碼」和「黃碼」的啟動及解除

1.2. Activation and Deactivation of Red Code and Amber Code

問 5 如何轉換「紅碼」和「黃碼」？

Q 5 **How to switch to the Red Code and Amber Code?**

答 5 確診者

A 5

當快速抗原測試陽性結果人士自行完成網上申報，「安心出行」應用程式會透過網絡連線自動與系統比對，按系統紀錄將「疫苗通行證」二維碼轉為「紅碼」，無需等待核酸檢測覆檢。同樣地，若市民接受核酸檢測後獲陽性結果，系統亦會自動轉為「紅碼」。

從海外地區或台灣抵港人士

抵港人士入境香港並獲發檢疫令後，系統會自動將「疫苗通行證」二維碼轉為「黃碼」。

Confirmed cases

When a person has completed the online self-declaration of his/her positive result of rapid antigen test (RAT), the LHS mobile application will conduct auto-check and convert the Vaccine Pass QR code, through Internet connection, to a Red Code without waiting for the nucleic acid confirmatory test result. Similarly, if an individual is tested positive under nucleic acid tests, the system will also automatically activate the Red Code.

Inbound persons from overseas places or Taiwan

Upon arrival at Hong Kong and being issued with a quarantine order, an individual's Vaccine Pass QR code will automatically be converted into an Amber Code.

問 6 「紅碼」和「黃碼」是否只適用於疫苗接種紀錄？
Q 6 Are the Red Code and Amber Code only applicable to the vaccination record?

答 6 「紅碼」和「黃碼」適用於所有類別的「疫苗通行證」，包括疫苗接種紀錄、新冠疫苗接種醫學豁免證明書、康復紀錄及臨時疫苗通行證。
A 6

The Red Code and Amber Code are applicable to all categories of Vaccine Pass, including vaccination record, COVID-19 Vaccination Medical Exemption Certificate, recovery record and Provisional Vaccine Pass.

問 7 不轉換「紅碼」和「黃碼」有什麼後果？
Q 7 What are the consequences of not switching to the Red Code and Amber Code?

答 7 確診者及從海外地區或台灣抵港人士如擁有可供安

A 7 裝「安心出行」流動應用程式的智能手提電話，需安裝或更新「安心出行」至更新版本，顯示「紅碼」或「黃碼」以識別其感染風險。

而沒擁有智能手提電話的相關人士可使用其印有二維碼的紙本「疫苗通行證」作為替代安排，但仍須遵守相關進入指明處所的限制。根據《預防及控制疾病規例》（第 599A 章）及《預防及控制疾病（規定及指示）（業務及處所）規例》（第 599F 章），違者一經定罪，可被判處罰款及監禁。

If confirmed cases and inbound persons from overseas places or Taiwan possess a smart mobile phone that can install the LHS mobile application, they are required to install or update the LHS to the updated version to display the Red Code or Amber Code to identify their risk of infection.

Relevant persons who do not possess a smart mobile phone may use their Vaccine Pass in paper form printed with a QR code as the alternative arrangement but they are still required to comply with the relevant entrance restriction to specified premises. According to the Prevention and Control of Disease Regulation (Cap. 599A) and the Prevention and Control of Disease (Requirements and Directions) (Business and Premises) Regulation (Cap. 599F), persons who violate the regulations are liable to a fine and imprisonment upon conviction.

問 8 如何解除「紅碼」和「黃碼」？

Q 8 **How to deactivate the Red Code and Amber Code?**

答 8 就解除「紅碼」而言，當確診者完成隔離後，「安心
A 8 出行」會透過網絡連線自動將其「紅碼」回復為「藍碼」。就已接種至少兩劑新冠疫苗的人士而言，完成隔離的定義是指在第六天及第七天（或其後連續兩天）均在快速測試獲陰性結果，並已在網站

(www.evt.gov.hk) 作自我申報。至於未接種或只接種了一劑新冠疫苗的人士，他們需在隔離地點完成 14 天的隔離期。

就解除「黃碼」而言，當有關人士的醫學監察完結時，「安心出行」程式便會透過網絡連線自動將其「黃碼」轉為一般市民現時使用的「藍碼」。

市民如對轉碼及網上自我申報快速測試陰性結果等事宜有疑問，可致電「安心出行」電話熱線 (2626 3066) 查詢。

For deactivating the Red Code, when confirmed cases complete their isolation, the LHS will automatically revert the Red Code to a Blue Code through Internet connection. For persons who have received at least two doses of COVID-19 vaccines, completion of isolation refers to having negative RAT results on both Day 6 and Day 7 (or two consecutive days thereafter) and having self-declared on the website (www.evt.gov.hk). For persons who have not been vaccinated or have only received one dose of COVID-19 vaccine, they are required to complete a 14-day isolation at the isolation site.

For deactivating the Amber Code, when the medical surveillance period of relevant persons ends, the LHS application will automatically revert their Amber Code to a Blue Code used by ordinary persons through Internet connection.

If members of the public have any questions regarding the conversion of code and the online self-declaration of negative RAT result, etc., they may call the LHS hotline (2626 3066).

問 9 我收到隔離令或醫學監察通知書後已更新「安心出

Q 9 行」，但「疫苗通行證」仍未轉成「紅碼」或「黃碼」，應如何處理？

I have updated the LHS after receiving the isolation order or notification of medical surveillance, but the Vaccine Pass has not yet changed to the Red Code or Amber Code. How should I handle this situation?

答 9 用戶可先確認手機已經連接網絡，並嘗試關閉「安心出行」程式及重新開啟。如有需要，你亦可按
A 9 「設定」版面檢查版本，並同時按「檢查更新」更新有關資料。如問題持續，請致電「安心出行」電話熱線（2626 3066）查詢。

Users may first check if the mobile phone has connected to the Internet, and try to turn off and restart the LHS application again. If necessary, you may also visit the “Settings” page to check the version and press “check update” to update relevant information. If the problem persists, please call the LHS hotline (2626 3066).

問 10 我在完成隔離或醫學監察後，「疫苗通行證」仍未
Q 10 轉回「藍碼」，應如何處理？

After I had completed isolation or medical surveillance, the Vaccine Pass has not yet reverted to the Blue Code. How should I handle this situation?

答 10 一般情況下，當隔離或醫學監察期結束（見上文第
A 10 8 題）並已在系統中更新狀態，「疫苗通行證」將更新為「藍碼」。用戶可先確認手機已經連接網絡，並嘗試關閉「安心出行」程式及重新開啟。如無法更新至「藍碼」而問題持續，請致電「安心出行」電話熱線（2626 3066）查詢。

In general, when the isolation or medical surveillance period is completed (please refer to Question 8 above) and the status has been updated in the system, the Vaccine Pass will be updated to the Blue Code.

Users may first check if the mobile phone has connected to the Internet, and try to turn off and restart the LHS application again. If you are unable to revert to the Blue Code and the problem persists, please call the LHS hotline (2626 3066).

問 11 在最新安排下，醫學監察期將訂為抵港後第七天
Q 11 (以抵港日翌日為第一天) 早上而非午夜解除，原因為何？

Under the latest arrangement, the medical surveillance period will end in the morning of Day 7 after arrival (Day 1 is the next day after the date of arrival) instead of at midnight. Why is there such a change?

答 11 目前本地確診個案及本地密切接觸者分別以採樣檢測陽性當天或最後一次與個案接觸當天作第零天計算隔離或檢疫期。在新安排下，從海外地區及台灣抵港人士抵港當日會作第零天計算，以將入境檢疫期的計算方式理順為與本地確診及密切接觸者一致。解除「黃碼」的時間便因此跟從上述安排。

Currently for local confirmed cases and local close contacts, the day of positive test by specimen collection or the last day of contact with a confirmed case is considered as Day 0 in counting the isolation or quarantine periods. Under the new arrangement, the day of arrival at Hong Kong will be Day 0 for inbound persons from overseas places and Taiwan to tally the inbound quarantine period with that of local confirmed cases and close contacts. Hence, the timing of deactivating the Amber Code follows the above arrangement.

1.3. 沒擁有智能手提電話的人士之安排

1.3. Arrangements for Persons Who Do Not Possess Smart Mobile Phones

問 12 如果我沒有智能手提電話，如何獲取「紅碼」和
Q 12 「黃碼」？

If I do not have a smart mobile phone, how do I retrieve the Red Code and Amber Code?

- 答 12 沒擁有智能手提電話的相關人士可使用其印有二維碼的紙本「疫苗通行證」（包括新冠疫苗接種紀錄、新冠疫苗接種醫學豁免證明書、康復紀錄及臨時疫苗通行證）作為替代安排。
- A 12

被區分為「紅碼」或「黃碼」的人士，即使未有使用更新版本的「安心出行」流動應用程式出示其「疫苗通行證」，他們同樣須遵守相關進入指明處所的限制，而處所的「驗證二維碼掃描器」及執法人員的工具亦會具備功能，辨識他們是否屬於被區分為「紅碼」或「黃碼」的人士。

Relevant persons who do not possess a smart mobile phone may use their Vaccine Pass (including COVID-19 vaccination record, COVID-19 Vaccination Medical Exemption Certificate, recovery record and Provisional Vaccine Pass) in paper form printed with a QR code as the alternative arrangement.

Even if persons under the categories of Red Code or Amber Code are not using the updated version of the LHS mobile application to show their Vaccine Pass, they are still required to comply with the relevant entrance restrictions to specified premises. The QR Code Verification Scanner of the premises and the devices being used by enforcement officers are also equipped with the function to identify whether a person is under the categories of Red Code or Amber Code.

- 問 13 領取「紅碼」和「黃碼」是否隔離令或醫學監察通知書的必要條件？
- Q 13

Is retrieving the Red Code and Amber Code a necessary condition of the isolation order or notification of medical surveillance?

答 13 衛生署將在隔離令及醫學監察通知書上要求擁有可供安裝「安心出行」流動應用程式的智能手提電話的相關人士，安裝或更新「安心出行」至更新版本，以及確保相關流動裝置具有網絡連線功能，顯示「紅碼」或「黃碼」以識別其感染風險。

至於沒擁有智能手提電話的相關人士，他們可使用其印有二維碼的紙本「疫苗通行證」（包括新冠疫苗接種紀錄、新冠疫苗接種醫學豁免證明書、康復紀錄及臨時疫苗通行證）作為替代安排。

The Department of Health will include requirements in the isolation order and notice of medical surveillance, requiring relevant persons who possess a smart mobile phone that can install the LHS mobile application, to install or update the LHS to the updated version, and to ensure that the relevant mobile device can be connected to the Internet, in order to display the Red Code or Amber Code to identify their risk of infection.

For relevant persons who do not possess a smart mobile phone, they may use their Vaccine Pass (including COVID-19 vaccination record, COVID-19 Vaccination Medical Exemption Certificate, recovery record and Provisional Vaccine Pass) in paper form printed with a QR code as the alternative arrangement.

問 14 市民仍然可以使用紙本「疫苗通行證」嗎？

Q 14 Can members of the public still use the paper form of the Vaccine Pass?

答 14 見第 12 及 13 題。

A 14 See Q12 and Q13.

1.4. 被區分為「紅碼」和「黃碼」的人士的限制

1.4. Restrictions Applicable to Persons under the Categories of Red Code and Amber Code

問 15 被區分為「紅碼」和「黃碼」的人士有什麼限制？

Q 15 What are the limitations that restrict persons under the categories of Red Code and Amber Code?

答 15 被區分為「紅碼」的人士將不得進入所有受第 599F
A 15 章規管的餐飲處所及表列處所，包括酒店／賓館
(除按其隔離令須於有關酒店／賓館接受隔離的人士)。

至於被區分為「黃碼」的人士則不得以顧客或訪客身分進入所有屬主動查核「疫苗通行證」的處所。有關處所的員工上班則不在此限，但仍需視乎僱主或負責人有否就個別處所按自身需要訂立額外規定或要求。若有被區分為「黃碼」的人士於處所內上班，負責人／管理人須確保該員工嚴格遵從防疫措施，包括佩戴口罩。至於被動查核「疫苗通行證」的處所（包括商場、超級市場、街市），「黃碼」人士可以進入。換言之，「黃碼」人士可以乘搭公共交通工具上班上學，及進入商場和超級市場取得日常所需用品等。

根據第 599A 章及第 599F 章，違者一經定罪，可被判處罰款及監禁。

Persons under the category of Red Code are not allowed to enter all catering premises and scheduled premises regulated under Cap. 599F, including hotels or guesthouses (except persons who are required to undergo isolation at relevant hotels or guesthouses in accordance with their isolation orders).

Persons under the category of Amber Code are not allowed to enter all premises subject to active checking of Vaccine Pass in the capacity of a customer or visitor. Such restriction is not applicable to staff members of relevant premises but the arrangement is subject to any additional rules or requirements imposed by the employers or persons-in-charge of individual premises in accordance with their own needs. If any persons under the category of Amber Code work at the premises, the person-in-

charge or manager is required to ensure that the staff member strictly observe anti-epidemic measures, including mask-wearing. As for the premises subject to passive checking of the Vaccine Pass (including shopping malls, supermarkets, markets), persons with an Amber Code are allowed to enter. In other words, persons with an Amber Code may take public transport to go to work or school, and enter shopping malls and supermarkets to obtain daily necessities.

According to Cap. 599A and Cap. 599F, persons who violate the regulations are liable to a fine and imprisonment upon conviction.

1.5. 有關個人資料的保障

問 16 「紅碼」和「黃碼」，以及「安心出行」流動應用程式是否有追蹤功能？
Q 16

Do the Red Code and Amber Code, and the LHS mobile application have a tracking function?

答 16 在現行的「疫苗通行證」安排下，儲存在處所內的
A 16 「驗證二維碼掃描器」的「疫苗通行證」個人資料會加密，更會進行遮蓋及雜湊處理，成為不可辨識個人身分的資料。當處所出現感染個案時，有關資料可協助個案追蹤工作，並及早切斷病毒社區傳播鏈。「紅、黃碼」的實施不會改變這做法。

另外，當「紅、黃碼」人士進入指明處所時，處所的「驗證二維碼掃描器」及執法人員的工具亦會具備功能，辨識他們是否屬於被區分為「紅碼」或「黃碼」的人士。

而更新版本的「安心出行」流動應用程式並不涉及任何登記程序，亦沒有加入追蹤功能。

Under the current Vaccine Pass arrangement, personal information of Vaccine Pass stored in the QR Code Verification Scanner of premises will be encrypted,

masked and hashed into unidentifiable information. When there are infection cases in premises, the relevant information can assist in contact tracing work, and cut the virus transmission chains in the community early. The implementation of the Red and Amber Code will not change the above arrangement.

Separately, when persons with a Red or Amber Code enter specified premises, the QR Code Verification Scanner of the premises and the devices being used by enforcement officers are also equipped with the function to identify whether a person is under the categories of Red Code or Amber Code.

The updated version of the LHS mobile application does not involve any registration procedure nor any tracking function.

問 17 「紅碼」和「黃碼」會否載有市民的個人資料？
Q 17 Do the Red Code and Amber Code contain citizens' personal information?

答 17 見第 16 題。
A 17 See Q16.

問 18 「安心出行」流動應用程式是否涉及實名登記？
Q 18 Does the LHS mobile application involve real name registration?

答 18 依據「安心出行」的設計原則，程式無須登記任何個人資料即可使用，出行紀錄及「疫苗通行證」會加密儲存於用戶個人手機的流動應用程式內，不會備存到任何政府或其他系統內。
A 18

According to the design principle of the LHS, registration of any personal information is not necessary. Venue check-in data and the information on the Vaccine Pass will be encrypted and saved on users' device.

2. 處所負責人／管理人 For Person-in-charge or Manager of Premises

問 19 處所負責人／管理人有什麼責任？是否需要主動核實入場人士是否屬於「紅碼」及「黃碼」類別的人士？

What responsibilities does the person-in-charge or manager of premises have? Are they required to actively verify whether persons entering the premises are under the categories of Red Code and Amber Code?

答 19 由八月九日起，處所負責人／管理人須以目視方式
A 19 檢查顧客「安心出行」流動應用程式上顯示的「疫苗通行證」二維碼（如適用），以確保顧客／訪客並非持有「紅碼」及「黃碼」（視情況而定）。

而須使用「驗證二維碼掃瞄器」的處所負責人／管理人應於八月十二日前盡快更新其掃瞄器至 4.4.0 或以上版本，並在不遲於八月二十三日確保相關流動裝置在處所的營業時間內維持網絡連線狀態（透過無線網絡或數據卡均可）。一如既往，相關處所負責人／管理人須以「驗證二維碼掃瞄器」掃瞄進入或身處其處所的人士之「疫苗通行證」二維碼。

至於目前被要求在可行情況下以目視方式檢查「疫苗通行證」的處所（包括戶外公眾娛樂場所、體育處所及活動場所），其處所負責人／管理人亦須繼續依現行做法，在可行情況下以目視方式檢查使用者的「疫苗通行證」，確保持有「紅碼」或「黃碼」的顧客不得進入其處所。

Starting from August 9, the person-in-charge or manager of the premises is required to visually inspect the Vaccine Pass QR codes of customers shown on the LHS mobile application (if applicable), to ensure that customers or visitors do not hold the Red Code and Amber Code (as depending on case).

Persons-in-charge or managers of premises who are required to use the QR Code Verification Scanner should update their scanner to version 4.4.0 or above as soon as possible before August 12, and ensure that the relevant mobile devices maintain Internet connection (through wireless network or data card) during the operating hours of the premises no later than August 23. Same as before, persons-in-charge or managers of relevant premises are required to scan the Vaccine Pass QR codes of persons entering or remaining in their premises using the QR Code Verification Scanner.

For premises which is currently required to conduct visual inspection of the Vaccine Pass as far as feasible (including outdoor places of public entertainment, sports premises and event premises), the person-in-charge or manager of such premises is also required to continue the existing practice, to inspect the Vaccine Pass of users visually as far as feasible and ensure that customers holding the Red Code or Amber Code are not allowed to enter its premises.

問 20 如果處所負責人／管理人未能確保「驗證二維碼掃
Q 20 瞄器」維持互聯網連接，會否觸犯法例？

Is it against the law if the person-in-charge or manager of premises is unable to ensure that the QR Code Verification Scanner maintains internet connection?

答 20 根據第 599F 章，須使用「驗證二維碼掃瞄器」的處
A 20 所負責人／管理人須在不遲於八月二十三日確保相關流動裝置在處所的營業時間內維持網絡連線狀態（透過無線網絡或數據卡均可）。

According to Cap. 599F, persons-in-charge or managers of premises who are required to use the QR Code Verification Scanner are required to ensure that the relevant mobile devices maintain Internet connection (through wireless network or data card) during the operating hours of the premises no later

than August 23.

問 21 對於商場、超級市場等被動查核「疫苗通行證」的處所，當局會否要求有關處所協助查核「紅、黃碼」？

For Vaccine Pass premises subject to passive checking such as shopping malls and supermarkets, will the Government require relevant premises to assist with checking the Red and Amber Code?

答 21 「紅、黃碼」實施不會改變現時「安心出行」及
A 21 「疫苗通行證」的查核要求。

The implementation of the Red and Amber Code will not change the current checking requirements of the LHS and Vaccine Pass.

問 22 當局容許「黃碼」人士上班，但假如被區分為「黃碼」的人士之工作地點是「疫苗通行證」的主動查核處所（例如：餐廳）或高風險處所（例如：老人院舍），他們會否獲得豁免而容許進入該等處所上班？

The Government allows persons with the Amber Code to go to work. However, if the workplace of persons under the category of Amber Code is premises subject to active checking of Vaccine Pass (e.g. restaurant) or high-risk premises (e.g. residential care home for the elderly), are they exempted and allowed to enter such premises to go to work?

答 22 見第 15 題。

A 22 See Q15.

問 23 如有人出示「紅碼」或「黃碼」但堅持進入處所，處所負責人／管理人的僱員應怎樣處理？

How should staff members of the person-in-charge or manager of premises handle cases where a person presents a Red Code or Amber Code but insists on entering the premises?

答 23 處所負責人／管理人應拒絕「紅碼」或「黃碼」人士進入有關處所，如有關人士執意進入有關處所，處所負責人／管理人有責任記錄有關情況，並馬上通知警方進行執法行動。「紅碼」或「黃碼」人士的「疫苗通行證」資料會被處所的「驗證二維碼掃描器」記錄，作為證據作執法及起訴之用。

The person-in-charge or manager of relevant premises should deny persons with the Red Code or Amber Code from entering. If the relevant person insists on entering the premises, the person-in-charge or manager of the premises must record the situation and immediately inform the Police for law enforcement actions. The Vaccine Pass information of persons with the Red Code or Amber Code will be recorded by the QR Code Verification Scanner of premises, as evidence for law enforcement and laying charges.

醫務衛生局
Health Bureau
2022 年 8 月
August 2022